



*Il cibo e le feste nella lingua e nella cultura italiana*



23 - 29 OTTOBRE 2006

MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI - ACCADEMIA DELLA CRUSCA



ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA

**CONVEGNO**

**“INSEGNAMENTO DELL’ITALIANO E MULTIMEDIALITÀ”  
PECHINO (23 – 27 OTTOBRE 2006)**

**23-27 ottobre 2006**

**Istituto Italiano di Cultura**

2, San Li Tun Dong Er Jie

100600 Beijing

CHINA

**Communication University of China**

N. 1 East Street, Dingfuzhuang,

Chaoyang District,

100024 Beijing

CHINA

**MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE**

**MINISTERO DELL’UNIVERSITÀ  
E DELLA RICERCA**

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**

**UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA**

**COMMUNICATION UNIVERSITY OF CHINA**

**RAI EDUCATIONAL**

## **“INSEGNAMENTO DELL’ITALIANO E MULTIMEDIALITÀ”**

*Il convegno che si terrà a Pechino dal 24 al 26 ottobre 2006 durante la “6° Settimana della lingua italiana nel mondo” rappresenta un’importante occasione per l’approfondimento delle conoscenze sull’insegnamento dell’italiano in Cina e dell’impiego dei media nella formazione linguistica. Il seminario, inoltre, serve a intensificare i rapporti tra le istituzioni cinesi e quelle italiane per migliorare la diffusione e l’insegnamento dell’italiano in Cina.*

*I lavori del convegno, oltre alle relazioni tenute da studiosi ed esperti italiani e cinesi, prevedono momenti di confronto e discussione che hanno lo scopo di creare occasioni d’incontro di docenti e studiosi per lo sviluppo di iniziative di ricerca, di aggiornamento e di formazione degli insegnanti d’italiano e dell’uso di laboratori multimediali.*

*All’interno delle giornate di convegno sono compresi anche momenti relativi al tema specifico della “6° Settimana della lingua italiana nel mondo 2006” ovvero al cibo e alle tradizioni nella cultura italiana, quali il “teatro da mangiare”, un filmato e un concerto.*

*Le attività si svolgeranno presso l’Istituto Italiano di Cultura e la Communication University of China.*

### **I temi trattati sono:**

1. L’apprendimento e l’insegnamento della lingua italiana
2. L’uso dei media nella didattica della lingua e della cultura italiana.

### **I promotori:**

Direzione Generale per i Sistemi Informativi MPI-MUR, Università per Stranieri di Perugia, Communication University of China, Ministero degli Affari Esteri, Istituto Italiano di Cultura di Pechino, Rai Educational, Federazione Italdidattica

*Progettazione e Coordinamento generale:* Lidia Costamagna e Giuseppe Marucci

*Direzione scientifica:* Stefania Giannini

Il Magnifico Rettore, *Prof.ssa Stefania Giannini*, e il Direttore dell’Istituto Italiano di Cultura di Pechino, *Dott.ssa Maria Weber*, hanno l’onore di invitare la S.V. alle iniziative in programma nella “VI Settimana della Lingua Italiana nel mondo” che si terranno da lunedì 23 a giovedì 27 ottobre 2006.

## CERIMONIA DI APERTURA

23 OTTOBRE 2006 – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PECHINO

14,00 -14,30 **APERTURA DELLA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA:**

**Gabriele Menegatti**, Ambasciatore della Repubblica Italiana in Cina

**Maria Weber**, Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Pechino

**Gao Fu' an**, Prorettore della Communication University of China

14,30-15,00 **Yang Shunxiang** China Radio International

*Io e l'italiano*

*Sullo sfondo della cerimonia di apertura, sarà proiettato il video Rai "cibo e tradizioni italiane".*

15,00 Proiezione video

VIDEO ACCADEMIA DELLA CRUSCA: FESTE E CONVITI

VIDEO: CINEMA E VIDEO

## CONVEGNO

**“INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA E MULTIMEDIALITÀ”**

24 OTTOBRE 2006 – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PECHINO

*(Prima sessione rivolta, in particolare, agli insegnanti di italiano di tutta la Cina)*

*PRESIEDE: Giuseppe Marucci, MPI-MUR*

14,00 -14,30 **Inaugurazione della MOSTRA**

**“OTTANT’ANNI DI CULTURA ITALIANA NEL MONDO”**

**Stefania Giannini**, Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia

*Lingua e Cultura Italiana in Cina*

14.30 -15,00 **Anna Ciliberti**, Università per Stranieri di Perugia

*Formazione degli insegnanti d'italiano L2 e multimedialità*

15,00 -15,30 **Zhang Mi**, University of International Business and Economics

*L'insegnamento dell'italiano in Cina e presentazione dell'Associazione e della Federazione Italdidattica*

15,30 -16,00 **Lidia Costamagna**, Università per Stranieri di Perugia

*L'apprendimento dell'italiano da parte di studenti cinesi: la ricerca e l'insegnamento*

16,00 -16,30 **Zhao Xiuying**, Beijing Language and Culture □University

*L'apprendimento dell'italiano da parte di studenti cinesi: la ricerca e l'insegnamento*

- 16,30 -17,00 **Xiu Qinyuan**, Communication University of China  
*L'insegnamento dell'italiano nella Communication University of China*
- 17,00 - 17,30 Interventi dei partecipanti e discussione
- 17,30 BUFFET
- 18,30 – 20,00 **Concerto del cantautore italiano Davide Colomba**
- 

## 25 OTTOBRE – COMMUNICATION UNIVERSITY OF CHINA

*(Seconda sessione rivolta a insegnanti e studenti)*

- 10,30 -11,30 Edificio polivalente aula 904  
*Proiezione di un filmato RAI su cibo e tradizioni italiane*  
*(INTRODUCE **Giuseppe Marucci** MPI-MUR, **Mario Orsini** Rai Educational)*
- 12,00- 13,30 BUFFET *Edificio Ba Jiao Lou*
- PRESIEDE: **Liu Chang**, Communication University of China*
- 14,00 - 14,30 **Mario Orsini**, Direzione Generale Rai Educational  
*I media per l'Educazione linguistica: il caso del Divertitaliano*
- 14,30 - 15,00 **Responsabile CCTV**  
*Le esperienze dei canali CCTV nell'ambito dell'educazione*
- 15,00 - 15,30 Interventi dei partecipanti e discussione
- 15,30 - 16,00 **Guo Xiao**, Communication University of China  
*L'uso dei media nella didattica della lingua e della cultura italiana*
- 16,00 -16,30 **Gianna Martinengo**, Didael Milano  
*Educazione linguistica e tecnologie digitali: il caso Leonardo online*
- 16,30 - 17,00 **Responsabile della sezione di italiano della China Radio International-CRI**  
*Le esperienze dei canali CCTV nell'ambito dell'educazione*
- 17,00 - 17,30 Interventi dei partecipanti e discussione
- 17,30 BANQUET
-

## 26 OTTOBRE – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PECHINO

*(Terza sessione rivolta a insegnanti e studenti)*

### GIORNATA DEL LETTORE D'ITALIANO PRESSO LE UNIVERSITÀ STRANIERE

*PRESIEDE:* **Anna Ciliberti**

14,00 - 14,20 **Wang Jun**, Beijing Foreign Studies University

*Alcune considerazioni sull'insegnamento della lingua italiana ai cinesi*

14,20 -14,50 **Giuliana Grego-Bolli**, Università per Stranieri di Perugia

*Attività di Certificazione dell'Università per Stranieri di Perugia:  
presupposti e progetti*

14,50 - 15,50 DISCUSSIONE GUIDATA

*L'insegnamento dell'italiano a studenti cinesi: esperienze a confronto (interventi  
programmati di professori e lettori italiani e cinesi)*

*(INTRODUCE E COORDINA)* **Lidia Costamagna**, Università per Stranieri di Perugia

15,50 - 17,30 **TEATRO DA MANGIARE:**

*Performance teatrali di studenti su testi da loro elaborati, in lingua italiana, su temi  
legati al cibo.*

17,30 BUFFET

19,00 **Chiusura MOSTRA**

**“OTTANT'ANNI DI CULTURA ITALIANA NEL MONDO”.**

## 27 OTTOBRE – ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI PECHINO

18,00 Incontro con l'autore: **Annalisa Barbagli** presenta "Cucina di casa del Gambero Rosso: le 1000 ricette di Annalisa Barbagli"

19,00 Proiezione di videoarte "Il video in tavola: nove variazioni sul cibo"

**MINISTERO DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE**

**MINISTERO DELL'UNIVERSITÀ  
E DELLA RICERCA**

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA**

**UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA**

**COMMUNICATION UNIVERSITY OF CHINA**

**RAI EDUCATIONAL**